

# 參與聯合國周邊組織國際法學家委員會（ICJ）相關會議之經過和感想

●黃瑞明／國際通商法律事務所律師

## 壹、ICJ之組織簡介

一、ICJ全名：International Commission of Jurists（國際法學家委員會）

設於瑞士日內瓦，於八十五個國家設有分會，與眾多民間組織擁有合作關係，分會著重在亞洲、非洲及中南美國家，有趣的是該組織在美國及中國並未設立分會。

該組織宗旨為藉由推動法治以及有效且公平之司法以保護與推廣人權（The ICJ Protects and Promotes human rights through the rule of law and the effective and fair administration of Justice）。

該組織定位為全球性、保障法官與律師獨立性之中心（Centre for the Independence of Judges and Lawyers）。

主要活動包括：

1. 研究、提供諮詢以及技術性建議，發表有關各國司法獨立及有效性之情況，以及各國法律人之獨立性受威脅減損之情況。
2. 對於獨立性受到威脅之個別法官、檢察官與律師，提供保護。
3. 就上目的，促進並提供國際性以及區域性標準。
4. 對於世界各地法官與律師之獨立性、或其保護人權之有效性或確保其課責性之方法受到威脅時，促進資深法官與律師間之對話。

目標共五項：

1. **Judges and lawyers are independent, and protected when their independence is threatened;**

2. **Justice is administered in full compliance with international law;**
3. **Victims of human rights violations have access to justice, including remedies and reparations;**
4. **Independent, impartial and accountable justice systems protect individuals and groups against human rights violations and hold perpetrators to account; and**
5. **Intergovernmental and non-governmental organizations, governments and national human rights institutions understand and respect laws and standards on the independence of judges and lawyers and the administration of justice.**

## 二、ICJ與聯合國的關係

ICJ直接與聯合國人權機構關係密切，包括聯合國人權委員會及督導全球人權公約之委員會，在此架構下ICJ與全球之國家組織以及民間機關合作。並與聯合國經社理事會，聯合國教科文組織，歐洲委員會和非洲聯盟等享有諮詢地位。

## 貳、台北律師公會參加ICJ之經過

一、2000年本人擔任台北律師公會理事長，Peter Huang（黃文雄先生）介紹公會申請成為ICJ之會員，2001年5月ICJ之當時會長庫馬多教授Kumando至台北拜訪以瞭解台北律師公會之運作，並舉行座談會，2001年7月台北公會被核准成為ICJ之加盟團體，公會並組織ICJ委員會，主任委員為林志剛律師。

台北公會組代表團參加ICJ會員大會，2001年9月台北公會組團參加ICJ於日內瓦召開之會員大會（團員全部自費參加），與世界各國代表交流。

參加團員包括黃瑞明律師、顧立雄律師、陳和貴律師、尤美女律師，於會議期間，電視報導美國紐約世貿大廈、五角大廈發生恐怖攻擊（九一一事件），瑞士民眾於日內瓦教堂舉行彌撒為受難者祈福禱告。

二、台北律師公會後續持續參與ICJ之活動：林志剛律師自2001年起幾乎每年捐款一萬至一萬五千美金給ICJ，其方式為由台北律師公會名義捐給ICJ，然後林律師再捐相同金額給台北律師公會。

三、ICJ於2007年出版*International Principles on the Independence and Accountability of Judges, Lawyers and Prosecutors*，台北公會ICJ委員會將其翻譯為中文，書名《法官、律師與檢察官獨立性及課責性之國際原則》，於2013年6月出版。

## 參、2014年ICJ之日內瓦會議

國際法學家委員會於2014年12月4~5日於日內瓦舉行第五屆法官與律師論壇「5th

ICJ Geneva Forum of Judges and Lawyers」(以下稱「日內瓦論壇」)。

一、會議主題：Judicial Enforcement of Economic, Social and Cultural Rights (透過司法裁判以實現經濟、社會與文化權)。

主題演講者是前智利駐聯合國大使，Alejandro Salinas律師，主題演講題目為「Judicial independence and the right to an effective remedy for violations of Economics, Social and Cultural Rights」(司法獨立以及經濟、社會、文化權受侵害時之司法保障)。兩天的討論由各國代表分別介紹透過司法程序以實現經濟、社會、文化權之現況與遭遇之困難。我在會場內，除參與討論外，並介紹我國以制定國內法之方式適用聯合國兩公約。

會議議程首頁將台北律師公會之Logo不僅印於最顯目之處(見下圖)，而且與台北公會同列為贊助者為「德國外交部常駐聯合國人權委員會」以及「瑞士日內瓦邦」均為重要之政府機構，台北律師公會與該二重要政府機構共同列名於議程並廣泛傳達於各國之法界。



台北律師公會的Logo不僅見於議程，而且於會議進行中隨時以首頁之形式顯示於會場，相信給所有與會者深刻的印象。台北律師公會能獲此殊榮，除了台北律師公會形象獲得肯定外，過去數年林志剛律師長期透過台北律師公會捐款贊助ICJ之活動應居首功，公會應將林律師之慷慨義行，讓會員廣泛知悉。

二、與會代表來自約四十國，原則上一個國家僅有一名代表。參加人員來自德國、英國、美國、瑞士、法國等法治發達國家，但也有許多代表來自中東、非洲、中南美等處於民主轉型期或陷於戰亂、軍事獨裁等國家。

與會代表來自約四十國（名單如下），許多成員均曾在聯合組織擔任職務，或曾任各該國駐聯合國代。

Alejandra Ancheita (Mexico)  
 Alejandro Salinas (Chile)  
 Bruce Porter (Canada)  
 Carla Edelenbos (the Netherlands)  
 Carlos Ayala (Venezuela)  
 Chafi Bakari (the Gambia)  
 Daniela Ikawa (USA)  
 Dzidek Kedzia (Poland)  
 Elvin Gutiérrez Romero (Guatemala)  
 Faith Mushure (Zimbabwe)  
 Francesca Lois Sarenas (Philippines)  
 George Odunga (Kenya)  
 Gerhard Reissner (Austria)  
 Gilles Badet (Benin)  
 Harsh Mander (India)  
 Hina Jilani (Pakistan)  
 Jacqueline Dugard (South Africa)  
 Jamie Burton (UK)  
 Justice Mavedzenge (Zimbabwe)  
 Kassoum Kambou (Burkina Faso)  
 Loubna Ouazzani (Morocco)

Malek Adly, Lawyer at ECESR (Egypt)

Marco Sassoli (Switzerland)

Maria de Mesquita (Portugal)

Mark Gibney (USA)

Martin Rogel Zepeda (El Salvador)

Mohammed Bouzlafa (Morocco)

Nizar Saghieh (Lebanon)

Oagile Dingake (Botswana)

Philippe Texier (France)

Radmila Dacic (Serbia)

Reem Khalaf (Bahrain)

Remington Huang (Taiwan)

Rhona Modesto San Pedro (Philippines)

Rodrigo Uprimny (Colombia)

Rubenia Galeano (Honduras)

Thomas Voelzke (Germany)

Vani Sathisan (Switzerland)

Vitit Muntarbhorn (Thailand)

Walid Melki (Tunisia)

我向ICJ之承辦人員詢問這些國家之代表如何挑選出來，ICJ人員稱他們在各區域有派駐之代表，平常試圖瞭解各該國從事人權保障活動之法官或律師，有許多是在第一線從事人權保障活動之律師。尤其是自中東茉莉花革命後，推翻了軍事強人，但如何重建民主法治，是當地很大的挑戰，因此特別邀請代表前來交流。台灣在非洲的邦交國布吉納法索與會代表為法院法官，正好坐在我旁邊。

三、各國代表報告之重點：英國律師Jamie Burton之報告分析法院直接適用兩公約所保障的權利，是否會侵害立法權，Burton提出一個觀點，認為立法院以多數黨的意見通過立法，難免會有多數暴力，有時弱勢團體的權益可能受到犧牲，而兩公約所揭發應予保障的權利，均屬普世價值，因此透過司法體系直接適用兩公約可以匡正立法系統可能多數暴力之不足

四、德國社會法院法官Dr. Thomas Voelzke則提出德國法院對於直接適用兩公約作為

判決之基礎尚無共識，但可經由法律解釋將兩公約之理念透過憲法之條文加以演繹，而以適用憲法之方式間接適用兩公約，例如聯邦憲法法院於2010年2月11日對於難民身分申請者日用金額度不應減縮之判決，即透過憲法中保障人性尊嚴之規定，而引申到兩公約所著重的參與社會、文化與政治活動之權利。

#### 肆、在會議場之發言

我在會場內，除參與討論外，另有二次單獨發言的機會，我將發言重點報告如下：

1. 第一次發言是於開會第一天各國代表介紹自己及所代表的組織，我發言內容重點為介紹台北律師公會給全部與會者，特別強調台北律師公會將ICJ之書籍翻譯為中文，並提到台灣透過國內法適用聯合國兩公約：

I am Remington Huang, representing the Taipei Bar Association. I am very happy to be here attending this Forum for the second time. The first time I attended the ICJ meeting was in 2000, when I was President of the Taipei Bar Association. Also in that same year, the Taipei Bar Association became a member of the ICJ.

Since then, the Taipei Bar Association has been a dedicated member of the ICJ over the past 15 years, having translated the ICJ publication “International Principles on the Independence and Accountability of judges, Lawyers and Prosecutors” into Chinese. In addition, we have found the subject for this Forum is particularly interesting to us because Taiwan has ratified the two Bills in 2009 by local legislation. However, there are still many issues being discussed among lawyers, judges and scholars on the direct application of the two Bills on court judgments.

So, we are very pleased to attend this forum in order to learn from the experience and expertise of other countries.

2. 會場主席即ICJ之執行秘書長Matt Pollard隨即確認台北律師公會所翻譯的《法官、律師與檢察官獨立性及課責性之國際原則》已置於ICJ之網站，且包括中文之簡體字版及繁體字版，Mr. Pollard還表示感激台北律師公會的積極參與，因為ICJ設於瑞士法語區，而該書尚無法文之翻譯本，他們為此感到難堪。
3. 第二次發言是於第一天議程結束後之接待酒會，我非常榮幸地與聯合國人權委員會高級專員辦公室條約部門主任Mr. Ibrahim Salama及瑞士日內瓦邦的國際部門Mr. Olivier Coutau共列致詞人。



4. 主持人特別介紹台北律師公會捐助款項以支持ICJ辦理此次活動。我的致詞乃銜接而發言，並特別強調台北律師公會支持ICJ是因為認同ICJ保護律師與法官之理念，台灣走過戒嚴時期之白色恐怖，因此特別理解律師與法官之獨立性權益受保障，乃是保護人權之基礎性。

並強調台灣律師界對於台灣走向民主法治之貢獻。

並支持世界上為政治異議者辯護而受到當局騷擾與威脅的律師。

As it is the Taipei Bar Association that is contributing the funding and not me personally, I would like to say a few words introducing the Taipei Bar Association which has around 5,000 member lawyers. In addition to their regular legal business, many of the lawyers engage in charitable social work, such as protecting human rights, equal rights for women, environmental protection, etc. In fact, the members of the Taipei Bar Association played a very important role in the transition of Taiwan from a military regime to become a true democratic system.

During the process, we realized the principles and goals of the ICJ are in fact consistent with our goals and our perspective of legal practitioners and as such, from our own experience, we are very supportive of the ICJ. We are a very strong supporter of the lawyers who were threatened or harassed or even prosecuted by the government simply because they advocated for or defended

political dissidents.

In the regard, as we consider the principles of the ICJ consist with our own, we come here today to continue learning from the firsthand experiences of other countries and I look forward to the opportunity of personally meeting all of you over the next couple of days. Thank you.

## 伍、ICJ多次聲援中國維權律師

一、自習近平上台後，中國加強對社會團體的控制與打壓，於2014年有多位律師被捕，ICJ之執行長Matt Pollard於2014年即發布公開信函給習近平要求立即釋放被捕的律師（該函於網址上找ICJ and Chinese Lawyers就可找到ICJ urges Chinese Authorities to release lawyers）。

二、發表有關探討中國侵害人權之專書，書名*Access to Justice Human Rights Abuses Involving Corporations People's Republic of China*，探討中國境內侵害人權之制度性因素，其中第三章標題：實現公平正義之障礙，提出制度性之障礙為：中國共產黨之干擾（3.1.2節）、言論自由與網路自由之限制（3.1.3節）、對律師活動之干預（3.1.4節），以及欠缺獨立之司法制度（3.1.5節）。

## 陸、由ICJ之經驗建議新增憲法條文

由參與ICJ活動之經驗，深刻體會台灣人民長期被排除參與國際組織與活動，實為全體台灣人民人權之傷害，因此，今年5月朝野進行修改憲法之討論時，本人即建議司改會憲法修改小組應建議增加條文：「人民享有以平等自由身分加入國際組織、表達意見，以及參與國際合作之權利，政府應給予制度性保障」。◆